



Informacje producenta

**Odporny na działanie łuku elektrycznego kaptur
ochronny DEHNcare APHO AS**





IEC 60417-6182:
Installation,
electrotechnical expertise

Niniejszy dokument zawiera wszystkie niezbędne informacje na temat użytkowania i konserwacji produktów z serii DEHNcare ArcClassic. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z informacją producenta, aby zapewnić sobie odpowiednią ochronę! Nieprzestrzeganie tego warunku może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

W celu pobrania deklaracji zgodności (PDF) należy wpisać numer katalogowy produktu podany na etykiecie w polu wyszukiwania na stronie www.dehn-international.com.

Informacje ogólne:

- Nie wystawiać kompletnego kaptura ochronnego DEHNcare APHO AS z przyłbicą ochronną (wizjerem) na światło słoneczne na dłużej, niż to niezbędne.
- Kaptur ochronny DEHNcare APHO AS z przyłbicą ochronną (wizjerem) nie nadaje się do spawania.
- Nie wystawiać kaptura ochronnego DEHNcare APHO AS z przyłbicą ochronną (wizjerem) na dłuższe działanie otwartego ognia.
- Wymienić kaptur ochronny DEHNcare APHO AS, jeśli wizjer miał styczność z substancjami chemicznymi, olejami lub smarami.
- Wymienić kaptur ochronny DEHNcare APHO AS, jeśli wizjer uległ uszkodzeniu mechanicznemu.
- Nie używać ponownie kaptura ochronnego DEHNcare APHO AS z przyłbicą ochronną (wizjerem), jeśli był on narażony na działanie łuku elektrycznego lub po spełnieniu co najmniej jednego z powyższych kryteriów wymiany.
- Kaptur ochronny APHO AS jest wykonany z wysokiej jakości materiału, dzięki czemu przeznaczony jest do długotrwałego stosowania (10 lat). Materiałem bazowym do produkcji przetestowanych pod kątem odporności na łuk elektryczny kapturów ochronnych jest poliwęglan. Decydujący wpływ na trwałość produktu ma przy tym sposób użytkowania i przechowywania. Generalnie tworzywa sztuczne starzeją się przy naświetlaniu promieniami UV oraz są wrażliwe na działanie olejów i smarów. Dlatego przed każdym użyciem kaptura ochronnego APHO AS, a zwłaszcza przyłbicy ochronnej APS HO AS (wizjer) trzeba skontrolować wzrokowo pod kątem zewnętrznych uszkodzeń. W przypadku uszkodzeń mechanicznych, np. pęknięć lub zarysowań, kaptur ochronny APHO AS (wizjer) nie wolno stosować. Dlatego zalecamy wymianę kaptura ochronnego APHO AS w przypadku spełnienia co najmniej jednego z powyższych kryteriów. Ze względów bezpieczeństwa użytkownik powinien monitorować czas użytkowania i odpowiednio zaplanować termin bezpiecznej wymiany. To ogólne zalecenie bezpieczeństwa.
- Swoboda ruchu głowy i zakres pola widzenia mogą być ograniczone zależnie od indywidualnych warunków.
- Materiały mogące mieć styk ze skórą osoby noszącej, mogą wywołać u wrażliwych osób reakcje alergiczne.
- Powierzchnia przyłbicy ochronnej APS HO AS (wizjer) może nagrzewać się pod wpływem promieniowania elektromagnetycznego.
- Miejsce pracy musi być dostatecznie oświetlone.
- Uwzględnić indywidualne postrzeganie kolorów w środowisku pracy.

Kaptur ochronny odporny na działanie łuku elektrycznego APHO AS jest zaprojektowany zgodnie z wymogami prawidłowego zastosowania w oparciu o

- rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

i poddany kontroli w oparciu o poniższe normy:

- EN 166: 2001
- EN 170: 2002
- GS-ET-29: 2011
- IEC 61482-2:2018
 - IEC 61482-1-1:2010
 - IEC 61482-1-2:2014

Wymienione normy EN wyszczególnione są pod adresem: <https://eur-lex.europa.eu>.

Zastosowanie:

Odporny na działanie łuku elektrycznego kaptur ochronny DEHNcare APHO AS może być stosowany w połączeniu z kaskami ochronnymi dla elektryków **serii ESH U 1000 S**

Kask ochronny dla elektryków nie jest częścią dostawy!

Można stosować również inne kaski ochronne dostępne na rynku, np. zgodne z EN 397. Należy przy tym zwracać uwagę na:

- pewne, wygodne ułożenie kasku na głowie
- odpowiednie boczne mocowania Euroslot (30 mm) na klipsy kaptura ochronnego APHO AS
- odstęp poziomy pomiędzy paskiem czołowym kasku i wizjerem – patrz zdjęcie:

Ponadto zalecamy stosowanie kasku ochronnego dla elektryków, np. zgodnie z EN 50365.

Przy zastosowaniu zgodnie z przeznaczeniem ta kombinacja zapewnia wysoką ochronę przed zagrożeniem ze strony łuku elektrycznego. Bazując na analizie ryzyka, należy ponadto wziąć pod uwagę inne środki ochrony, jak np. noszenie rękawic, odzieży ochronnej itp.!

Odporny na działanie łuku elektrycznego kaptur ochronny DEHNcare APHO AS wykonany z neoprenu i skóry.

Ta kombinacja zapewnia podwójną ochronę, ponieważ neopren chroni przed bezpośrednim działaniem łuku elektrycznego a wkładka skórzana zapewnia „dookólną ochronę” karku i szyi (patrz zdjęcie 1).

Przyłbicę ochronną APS HO AS (wizjer) można wygodnie regulować lub poruszać dzięki osobnej konstrukcji w stosunku do kaptura ochronnego (patrz zdjęcie 1).

W stanie z dostawy **kaptur ochronny DEHNcare APHO AS** wraz z głównymi elementami: ochroną karku i szyi jest już w całości zamocowany do przyłbicy ochronnej APS HO.

Do mocowania wykorzystywany jest rzep na **przyłbicy ochronnej APS HO AS** i na obu częściach kaptura.



Rysunek 1 Wymiana przyłbicy ochronnej APS HO AS (wizjer)

Wymienną **przyłbicę ochronną APS HO AS (wizjer)** oddziela się od **kaptura ochronnego DEHN-care APHO AS** poprzez rozłączenie rzepu.

Składanie nowej **przyłbicy ochronnej APS HO AS (wizjer)** z **kapturem ochronnym DEHNcare APHO AS** wykonuje się w sposób opisywany w poniższych krokach:

Krok 1: Łączenie mocowania wizjera z **przyłbicą ochronną APS HO AS**



Założyć wycięcia przyłbicy ochronnej na odpowiednie noski mocowania wizjera.



Zablokować przyłbicę ochronną przekręcając noski mocowania wizjera.

Krok 2: Składanie **przyłbicy ochronnej APS HO AS** z częścią kaptura chroniącą szyję



Kieszeniowy koniec części szyjnej kaptura zaczepić za narożnik przyłbicy ochronnej.



Zamocować część kaptura wzdłuż rzepu do przyłbicy ochronnej.



Naprzeciwny kieszeniowy koniec części kaptura zaczepić za drugi narożnik przyłbicy ochronnej.



Przyłbica ochronna z zamontowaną częścią szyjną kaptura ochronnego.

Krok 3: Łączenie części kaptura z osłoną karku z **przyłbicą ochronną APS HO AS**



Przyłożyć część kaptura z osłoną karku w środku przyłbicy ochronnej i docisnąć rzep.



Zamocować stopniowo część kaptura wzdłuż rzepu.



Okrągły przepust w części kaptura naciągając na śrubę ustalającą (po obu stronach) przyłbicy ochronnej.

Krok 4: Wstępnie zmontowaną **przyłbicę ochronną APS HO AS** połączyć po obu stronach z kaskiem



Kompletny kaptur ochronny wraz z oboma zamontowanymi na przyłbicy ochronnej klipsami przyłożyć do odpowiednich mocowań Euroslot na kasku.



Oba klipsy przyłbicy ochronnej muszą zatrzasknąć się w mocowaniach Euroslot kasku.

Uwaga:

Przy demontażu przyłbicy ochronnej z kasku trzeba odblokować wewnętrzny klips blokady śrubokrętem!

Akcesoria

	Typ	Opis
	ESH U 1000 S...	Kask ochronny dla elektryków jest dostępny w kilku kolorach.

Oznaczenie – przyłbica ochronna APS HO AS

2C-2 DEHN 1 B 8-2-2 CE 1883

Oznaczenie zgodnie z EN 166:2001 i EN 170:2002	Przyłbica ochronna APS HO AS ATPV 37,2 cal/cm ²
Filtr chroniący przed promieniowaniem UV	2
Poziom ochrony UV	2
Przepuszczalność widzialnego światła (dla przepuszczalności widzialnego światła poniżej 74,4% konieczne jest dodatkowe źródło światła.)	VLT: 29,1% - 43,2%
Klasa optyczna	1
Uderzenie średnią energią przy prędkości zderzenia 120 m/s w temperaturze pokojowej	B
Ochrona przed łukiem elektrycznym	8
Test z użyciem komory pobierczej klasy 2 zgodnie z GS-ET-29	2
Klasa przepuszczalności widzialnego światła zgodnie z GS-ET-29	2
Znak CE	CE
Numer jednostki certyfikowanej (wymagane dla produktów kat. III zgodnie z załącznikiem II rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425)	1883

Jednostka kontroli i certyfikacji:

ECS GmbH - European Certification Service
Ochrona oczu i środki ochrony indywidualnej
Ochrona przed promieniowaniem laserowym i technika pomiarów optycznych
Hüttfeldstraße 50
7340 Aalen, Germany

Data produkcji:

W kapturze ochronnym DEHNcare APHO AS, w części skórzanej, wszyta jest etykieta z informacjami o produkcie i pielęgnacji. Ponadto umieszczona jest tam również niewielka etykieta z numerem partii i datą produkcji – patrz zdjęcie.

Oznaczenie – kaptur ochronny (komplet)



Arc protective hood (APHO)




Typ/Type: APHO AS
Art.-Nr./Part-No.: 785750

Obermaterial / face fabric:
Leather/Neopren
Nicht waschbar! / Not washable!




GS-ET 29:2011
APC 2
ASTM F2178
ATPV: 37.2 cal/cm²
NFPA 70E
PPE 3

Textilkomponenten geprüft nach:
IEC 61482-1-1:2010-03
IEC 61482-1-2:2014-10

Nur zu verwenden mit
Störlichtbogen-Schutzschirm
DEHNcare APS HO AS!
*Shall only be used in combination with
arc fault protective shield DEHNcare
APS HO AS!*

Der genannte Schutz wird nur für jene
Körperteile erfüllt, die das
Kleidungsstück abdeckt!
*The mentioned protection is fulfilled
only for those parts of the body that
the garment covers!*

**DEHN, Postfach 1640,
92306 Neumarkt, Germany**



Chargennummer | Order number
21920

Monat/Jahr | Month/Year
 **01/2024**

Czyszczenie i pielęgnacja przed pierwszym użyciem i pomiędzy kolejnymi zastosowaniami

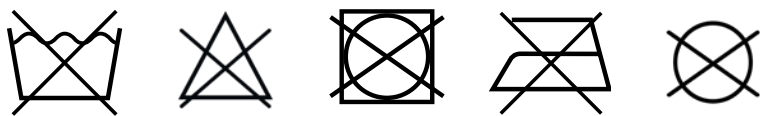
- Ogólnie należy dbać o cały odporny na działanie łuku elektrycznego kaptur ochronny DEHNcare APHO AS.

Przyłbica ochronna APS HO AS

- Jeżeli przyłbica ochronna APS HO AS (wizjer) jest zanieczyszczona, przed i po użyciu trzeba oczyścić ją niekłaczącą, wilgotną ścierką (ciepła woda wodociągowa). Przy silnym zanieczyszczeniu można również stosować ług mydłany (delikatny). Dostępne w handlu rozpuszczalniki lub związki organiczne są niedozwolone, ponieważ mogą zmiękczać powierzchnię i eliminować naprężenia materiałów.

Kaptur ochronny DEHNcare APHO AS (bez przyłbicy ochronnej)

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić **kaptur ochronny DEHNcare APHO AS** pod kątem prawidłowego stanu, uszkodzeń mechanicznych i zanieczyszczeń powierzchni.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z wodą, olejami, smarami i środkami czyszczącymi.
- W przypadku uszkodzeń mechanicznych (dziur, pęknięć, rozerwanych szwów, itp.) i/lub silnego zanieczyszczenia (pozostałości środków czyszczących, olejów i smarów) **kaptur ochronny DEHNcare APHO AS** nie nadaje się do dalszego używania jako kaptur ochronny chroniący przed zagrożeniami termicznymi.
- Skórzaną i neoprenową powierzchnię **kaptura ochronnego DEHNcare APHO AS** można czyścić wyłącznie po osuszeniu przy użyciu miękkiej szczotki. Całkowite czyszczenie **kaptura ochronnego DEHNcare APHO AS** w ługu nie jest dozwolone.



- Uszkodzone lub zanieczyszczone **kaptury ochronne DEHNcare APHO AS** należy oznaczyć, usuwając (wycinając) metkę.

Kompletny **kaptur ochronny DEHNcare APHO AS** może być stosowany tylko w stanie czystym i suchym.

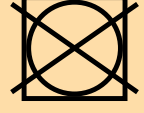
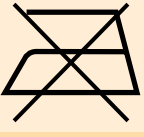
Transport i przechowywanie

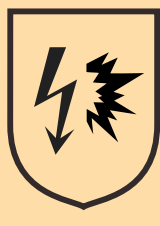
- Do prawidłowego transportu **kaptura ochronnego DEHNcare APHO AS** służy przewidziana do tego torba do przechowywania.
- **Kaptury ochronne DEHNcare APHO AS** przechowywać w zamkniętych pomieszczeniach lub w pojazdach, w odpowiednich pojemnikach.
- Temperatura przechowywania: od +5°C do +30°C przy maksymalnej wilgotności względnej powietrza <85%
- Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub źródeł ciepła.
- Unikać nacisku.

Ochrona przed promieniowaniem UV

Niektóre tworzywa sztuczne są wrażliwe na promieniowanie ultrafioletowe. Dlatego **kaptur ochronny DEHNcare APHO AS** nie powinien być wystawiony na bezpośrednie nasłonecznienie dłużej, niż to konieczne.

Te informacje producenta o odpornym na działanie łuku elektrycznego kapturze ochronnym DEHNcare APHO AS należy odpowiednio przechować!

Piktogramy		Oznaczenie
		Informacje producenta
		Data produkcji np.: 02/24 = luty 2024
		Nie prać
		Nie wybielać
		Nie suszyć w suszarce
		Nie prasować
		Nie czyścić chemicznie

Piktogramy	Norma	Oznaczenie
	IEC 61482-2:2018	Odzież ochronna przed zagrożeniami termicznymi spowodowanymi łukiem elektrycznym Test z użyciem komory probierczej („box test”): APC 2 ATPV: 37,2 cal/cm ²





**Surge Protection
Lightning Protection / Earthing
Safety Equipment
DEHN protects.**

DEHN SE
Hans-Dehn-Str. 1
92318 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
www.dehn-international.com



3027686